



沙田區議會
文化、體育及社區發展委員會

食物環境衛生署
壬辰年沙田車公誕市場簡介

目的

本文件向區議會報告有關壬辰年沙田車公誕市場的安排。

背景

2. 每年的農曆正月初三是車公誕。壬辰年車公誕是在 2012 年 1 月 25 日。慶祝車公誕是沙田區獨有的傳統活動。參考去年的經驗，食物環境衛生署（「本署」）將於 2012 年 1 月 20 日至 2 月 6 日車公誕期間，繼續在車公廟毗鄰的翠田街足球場開設車公誕市場，這樣的安排既可以保持節日傳統特色，又能使商販有秩序地擺賣。

3. 一如往年，沙田民政事務處會成立一個車公誕工作小組統籌工作，成員包括康樂及文化事務署、消防處、香港警務處、運輸署、路政署、香港鐵路有限公司、醫療輔助隊、民安隊和本署。工作小組會負責統籌車公誕期間各項有關道路安全、交通安排、小販管理、潔淨服務、急救服務、防火設備和宣傳等工作。本署會盡量配合工作小組所提出的建議。

壬辰年車公誕市場的安排

4. 有關壬辰年車公誕市場的安排，現概述如下：

(a) 日期

車公誕市場將由 2012 年 1 月 20 日至 2 月 6 日期間開設，即由今年農曆十二月廿七日至明年正月十五日，為期 18 天。

(b) 地點

車公誕市場將設於車公廟毗鄰的翠田街足球場，請參閱附件 1 的位置圖。

(c) 攤位數目

場內將設有 48 個攤位：44 個乾貨攤位和 4 個濕貨攤位，每個攤位的面積均為 2 米乘 3 米，請參閱附件 1 的攤位分布圖。

(d) 攤位出租

攤位以公開競投方式出租，價高者得。投得攤位的人士須與本署簽訂特許協議，才可在車公誕市場開設期間經營攤位。

(e) 競投日期

所有攤位將於 2011 年 12 月 1 日，在沙田禾輦社區會堂公開競投。

(f) 競投底價

競投的底價會於 10 月下旬公佈的競投攤位公告內列明。

(g) 在乾貨及濕貨攤位出售的貨品/提供的服務

附件 2 載列可在乾貨及濕貨攤位出售的貨品/提供的服務，該等貨品及服務均屬車公誕節日期間的應節項目。

(h) 設施提供

車公誕市場內設有洗手間及洗濯用水設施。

特別措施

5. 本署會為車公誕市場安排下列措施：

(a) 宣傳

除了透過傳媒宣傳外，本署會在各分區辦事處張貼競投攤位的公告及推廣車公誕市場的海報。此外，有關資料亦會上載本署網頁，以便市民查閱。

(b) 攤位競投

本署會邀請民政事務總署的代表為觀察員，出席競投會。競投後未租出的攤位會按先到先得的方法，在本區的食物環境衛生署辦事處推出，以攤位底價，供各界人士租用。

(c) 場地佈置

本署會劃定攤位的位置、設置方向指示標誌、滅火筒、豎立花牌、增設臨時廁所、垃圾收集設施和環保廢物回收點，以及安裝臨時泛光燈和公共廣播系統等。

(d) 場地的出入口

場地入口設在車公廟正門的位置，而兩個出口則位於市場的側面，可通往隔鄰的公眾停車場。本署會在市場的顯眼處設置出入口指示標誌。

(e) 小販管制及維持秩序

在車公誕期間，本署沙田區小販事務隊會與警方緊密合作管制違例小販。屆時本署會調派小販事務隊在場內管理攤位的販賣活動及維持秩序，並在場外執行小販管制工作。

(f) 潔淨服務

本署的街道潔淨承辦商會為車公誕市場提供潔淨服務，包括在2012年2月6日市場完結翌日負責清理場地的的工作。

(g) 燈光照明

本署會為車公誕市場場地提供一般的燈光照明，而臨時泛光燈會在農曆年廿九晚上及正月初二晚上兩晚通宵開啓。

提交文件

6. 請區議員參閱文件所載的壬辰年沙田車公誕市場的安排。

食物環境衛生署
沙田區環境衛生辦事處

沙田區議會秘書處
STDC 13/5/25/1

二零一一年八月

2012 年沙田車公誕市場

SHA TIN CHE KUNG FESTIVAL FAIR 2012

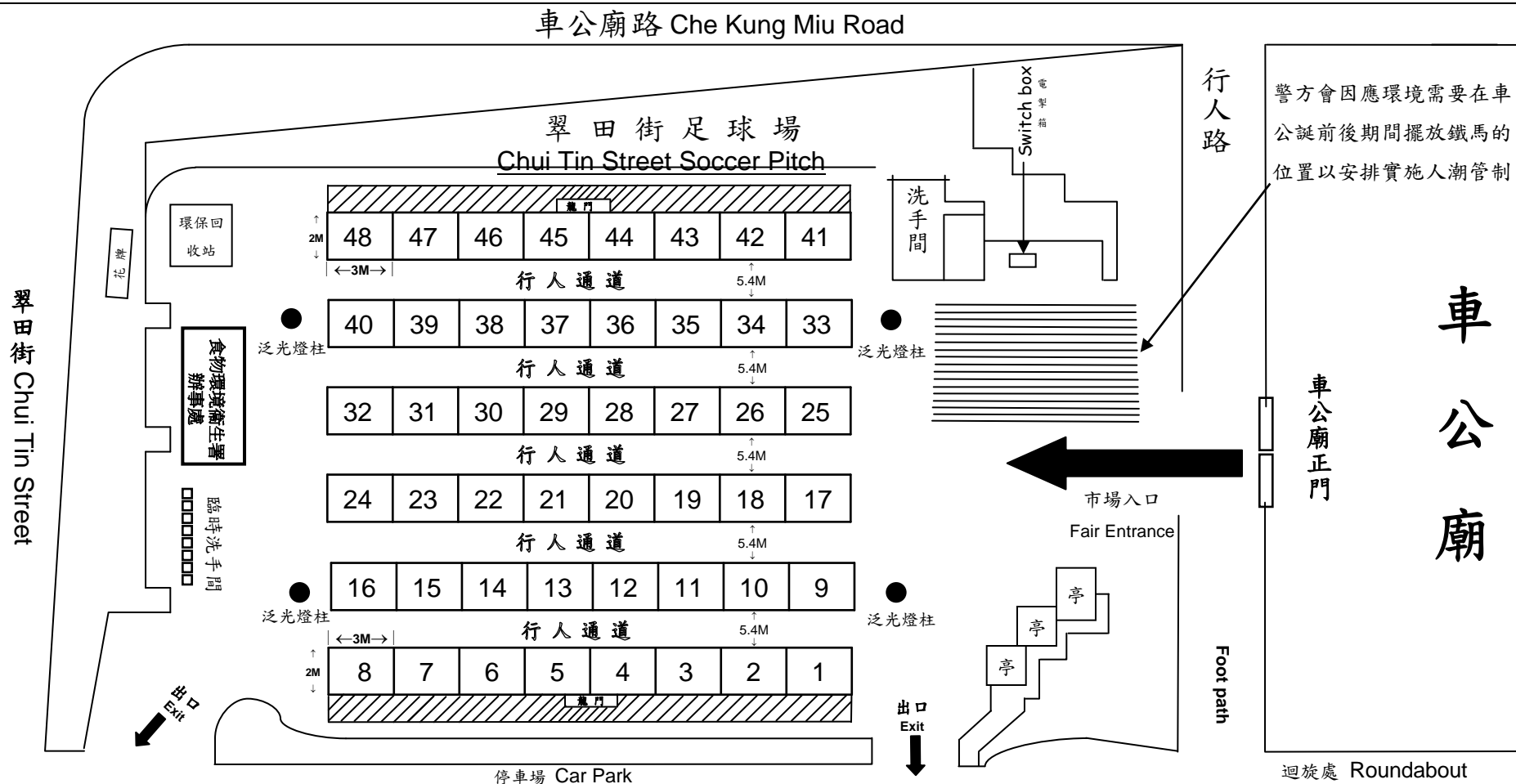
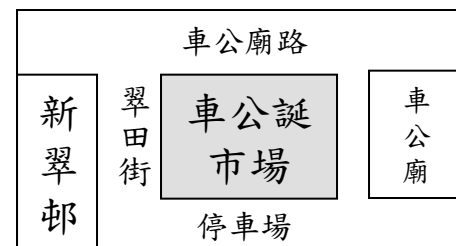
Site Plan (位置圖) 附件1

攤位面積 : SIZE OF STALL : 2M X 3M (2 米 X 3 米)

乾貨攤位數目 : No. OF DRY GOODS STALL : 44 (攤位號碼 STALL NOS. : 1 - 44)

濕貨攤位數目 : No. OF WET GOODS STALL : 4 (攤位號碼 STALL NOS. : 45 - 48)

非行人通道 : 



請注意: 警方及食物環境衛生署職員會因應需要而臨時改變場內人流方向

車公誕市場攤位

准售貨品一覽表

List of Commodities allowed to be sold
in Che Kung Festival Fair Stalls

濕貨攤位 Wet Goods Stalls

<u>Saleable Articles</u>	<u>准售的物品</u>
Fresh Flowers	鮮花
Rock Plants	石景盆栽
Fruit	水果

乾貨攤位 Dry Goods Stalls

<u>Saleable Articles</u>	<u>准售的物品</u>
Paper Decorations	紙質裝飾品
Artificial Flowers	人造花
Pictures and Calendar	圖畫及日曆
Toys	玩具
Stationery	文具
Curios	古玩
Crockery and Chinaware	陶瓷器
Sandalwood	檀香
Incense and Joss sticks	香燭
Embroidery and Haberdashery	刺繡及洋雜
Fortune Telling	相命